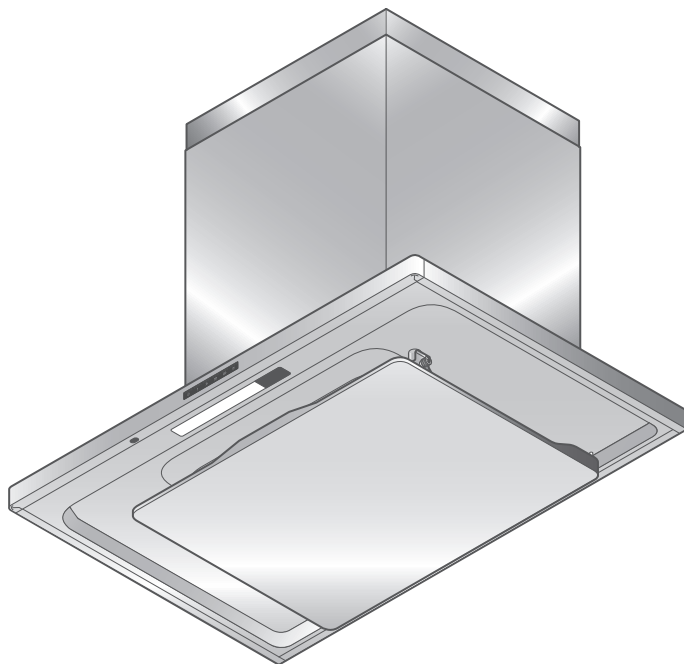


吸 油 烟 机

MADE IN
JAPAN
日本製

使用说明书



目 录

安全注意事项	2, 3	延时运转	14
使用须知	3	防止忘记关闭运转的计时功能 ...	14
准 备	4~6	忘记安装油烟分离盘的提醒	14
方便的功能	4	调节操作音量	14
零部件名称	4	自动运转停止	15
装箱清单	5	温感智启功能	16~17
规 格	5	维修保养	18~23
空气性能特性曲线及阻力曲线	5	维修保养注意事项	19
电路图	6	需拆卸清洗的零部件	19~22
安 装	7~11	清 洁	23
安装前的准备和检查	7~8	其他信息	24~27
吸油烟机的安装	9~11	诊断故障	24~25
运行检查	11	修理与保修	25
■ 操 作	12~17	中国大陆 RoHS 法规标本要求 ...	26
操作按键	12~13	保修卡	27

敬告零售店及安装单位：
在安装施工结束后，务必请
将本使用说明书呈交顾客。

感谢购买本公司吸油烟机。
安装 / 操作吸油烟机之前，请通读此说明书。
阅读后，请妥善保管此说明书。



安全注意事项

- 安装和操作前，请阅读以下安全注意事项，以便正确、安全地使用吸油烟机。
- 这些安全注意事项旨在确保用户能正确使用本产品，以防对自己或他人造成危险或伤害。根据危险性和损害程度，安全注意事项分为“警告”和“注意”两个等级。因这些注意事项对于安全至关重要，因此务必加以注意并严格予以遵守。



警告

如未遵守，有可能造成严重伤害。



注意

如未遵守，有可能造成人身伤害或物品损害。



警告



禁止拆卸、
进行维修
或改装

- 切勿试图拆卸、进行维修或改装。应请专业的技术人员进行操作。否则，可能造成火灾、触电或异常情况。



禁止使用

- 严禁在交流电压超过 220V 的地区使用。否则可能造成火灾或触电。



组装注意
事项

- 必须由专业技术人员进行电力布线。布线不当可能会造成漏电或火灾危险。



安装注意
事项

- 应至少由 2 人进行安装作业。吸油烟机的最大重量约为 36kg。



安装注意
事项

- 为了确保与主电源全极断开，应该在固定布线中设置断路器。



拔下电源
插头

- 维修保养时，务必从插座上拔下电源插头，或关闭断路器。此外，请勿用湿手接触电源插头或断路器。否则可能会导致触电或人身伤害。



除尘

- 应定期清洁电源插头，以免积尘。否则可能会导致火灾或触电。



严禁喷水

- 严禁向任何电器零部件喷水。否则可能会导致火灾或触电。



严禁进行
操作

- 发生煤气泄露时，严禁打开吸油烟机。否则可能会导致煤气爆炸。



注意通风

- 吸油烟机应安装在通风良好的位置。使用自然排气式炉具时，通风不良会导致一氧化碳中毒。



严格执行

- 热烟道用于将燃烧燃气或其他燃料产生的烟气排出室外，因此不得将吸油烟机产生的空气排入热烟道中（本条规定不适用于可将空气排放回室内的吸油烟机）。



注意调节

- 随时调节排气。



监督要求

- 体质虚弱者、感官能力不足或精神状况较差者（包括儿童）或缺乏经验或知识的人员，不适宜使用本产品，除非有专人负责其安全并为其提供与本产品使用相关的监督或指导。应对儿童严加看管，切勿让其玩弄本产品。



注意通风

- 吸油烟机与多个燃烧燃气或其他燃料的器具一起使用时，请确保室内通风良好。



经常清洁

- 如果未按说明进行清洁，可能会引发火灾。



严禁直接
烧烤

- 禁止炉火直接烘烤吸油烟机。



注意



安装注意
事项

- 请将本产品安装在坚固的位置。否则，吸油烟机可能掉落，并造成人身伤害或物品损害。



安装注意
事项

- 当吸油烟机正好位于炊具上方时，炊具的上边缘与吸油烟机下边缘之间的距离应为 650mm~700mm。如果炊具使用说明书规定了更大间距，则必须加以考虑。

注意



捏住电源
插头端部，
拔掉插头

- 断开电源时，应捏住电源插头，切勿拉拽电线。否则可能会损坏电线，并引发火灾或触电。



拔掉插头

- 长时间不使用吸油烟机时，务必从插座上拔下电源插头，或断开断路器。否则可能会导致绝缘性能受损，并引起火灾或触电。



禁止使用

- 切勿在浴室等潮湿场所使用本产品（应在浴室使用排气扇）。否则可能会造成火灾或设备故障。



组装注意
事项

- 应将维修时拆下的零部件牢固地组装好。否则，可能会发生零部件脱落或吸油烟机本身掉落，进而导致人身伤害或物品损害。



组装注意
事项

- 必须根据有关标准或规定安全布线。布线不当可能导致火灾或触电。



禁止触摸

- 切勿在烹饪过程中触摸防护网或周围零部件。否则可能会导致防护网或零部件脱落，甚至导致烫伤或受伤。



禁止触摸

- 吸油烟机运转时，切勿将手指或其他物品插入其中。否则可能导致机器故障或人身伤害。



禁止操作

- 锅具着火时应立即关闭吸油烟机。否则吸油烟机会助长火势，造成危险。



禁止放置
物品

- 请勿在吸油烟机上放置任何物品。否则可能导致火灾、机器故障或因物品掉落导致受伤。



戴工作手套

- 维修保养时务必戴上工作手套。否则可能会被尖锐边角划伤。



更换受损
电线

- 如果电线受损，必须由制造商、服务机构或拥有同等资格的人员予以更换，以免造成危险。



禁止

- LED 灯打开时，请勿直视。



注意

- 当集油圈内油量达到一半时，请及时清理，以防止油溢出或移除集油圈时集油圈内有油滴落。



安装注意
事项

- 安装时请务必使用本产品随机附带的挂钩及塑料膨胀管（混凝土墙面时），以防产品的掉落。



安装注意
事项

- 为防止本产品掉落，使用塑料膨胀管时，请配用相应规格的钻头，以确保无缝贴合。



严格执行

- 确保将排气管接到室外。为避免发生火灾并保持清新空气的流通，请将废气排到室外。请勿将其排放到墙体、阁楼或车库中。



严格执行

- 须遵守排气排放的相关规定。

使用须知

- 烹饪时，请打开吸油烟机。
否则，吸油烟机可能会因温度升高而损坏或发生故障。
- 切勿在未放置任何炊具的情况下使用燃气灶。
否则，吸油烟机可能会因机身温度过高而发生故障。
- 使用电磁炉时，吸油烟机的吸油烟性能可能会因侧风的影响而降低。
此外，如果在低温环境使用吸油烟机，其表面可能会结露。
此时，应先将吸油烟机擦拭干净，然后再予使用。
- 避免空调直吹。
否则，空调直吹可能会导致吸油烟性能下降。
在开阔空间中，尤其是电磁炉不产生上升气流时，吸油烟机性能很容易受到影响。
- 吸油烟机运行过程中，应确保良好的通风环境。
吸油烟机对面墙体上应预留足够的进风口，或将厨房门适当打开。
否则，吸油烟机性能可能会下降，或可能产生异常噪音、振动。
- 确保热水器与吸油烟机之间至少间隔 500mm。
由于热水器周围的温度较高，因此应与吸油烟机保持 500mm 以上的距离。
切勿将吸油烟机安装在热水器的上方。否则，吸油烟机可能会因温度升高而损坏或发生故障。
- 切勿在整流板拆下的情况下使用吸油烟机。
否则，吸油烟机性能可能会下降。
- 处理废旧吸油烟机时，将其处理到他人无法继续使用的状态后再废弃。

准备

方便的功能

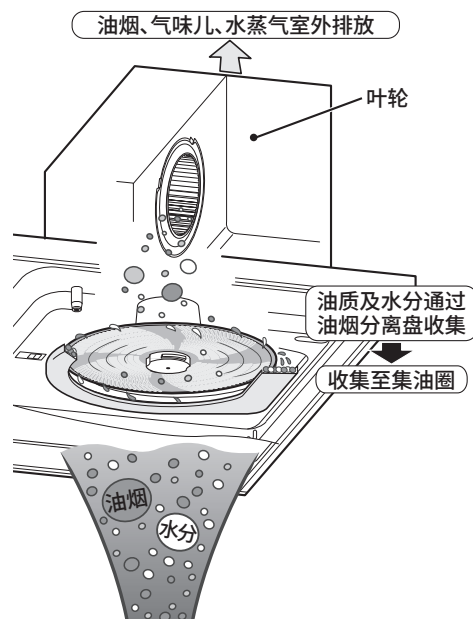
■采用新功能 OIL SMASHER



本产品“OIL SMASHER 装置单元”可很好地收集粘附在吸油烟机内部及叶轮上的油质。与以往机型相比是一款内部油污粘附非常少的吸油烟机。

以往机型的吸油烟机采用多孔滤网收集烹饪中产生的油污。过滤不净的油污会粘附在吸油烟机内部及叶轮上，因此需要定期进行清理。本产品采用独自开发的新功能“OIL SMASHER 功能”，通过强力 OIL SMASHER 功能将烹饪中发生的油烟及水分回收到集油圈，可大幅度减少粘附在叶轮上的油质。

集油圈、油烟分离盘的拆卸、安装均为一触式操作，清洗也非常简单。



■自动运转停止

整流板一旦处于开启的状态，吸油烟机的运转自动停止。（参考第 15 页）。

■记忆功能

吸油烟机可记忆上次的操作状态，简化下次使用时的操作（运转风量、计时时间）。

■温感智启功能

检测烹饪机器周边的温度，支持吸油烟机的运转开始（参照第 16 页）。

■计时运转

持续运转至设定时间后，自动停止运转。

因要清除烹饪后的气味儿、粘附在叶轮上的油污，请烹饪后使用（参考第 14 页）。

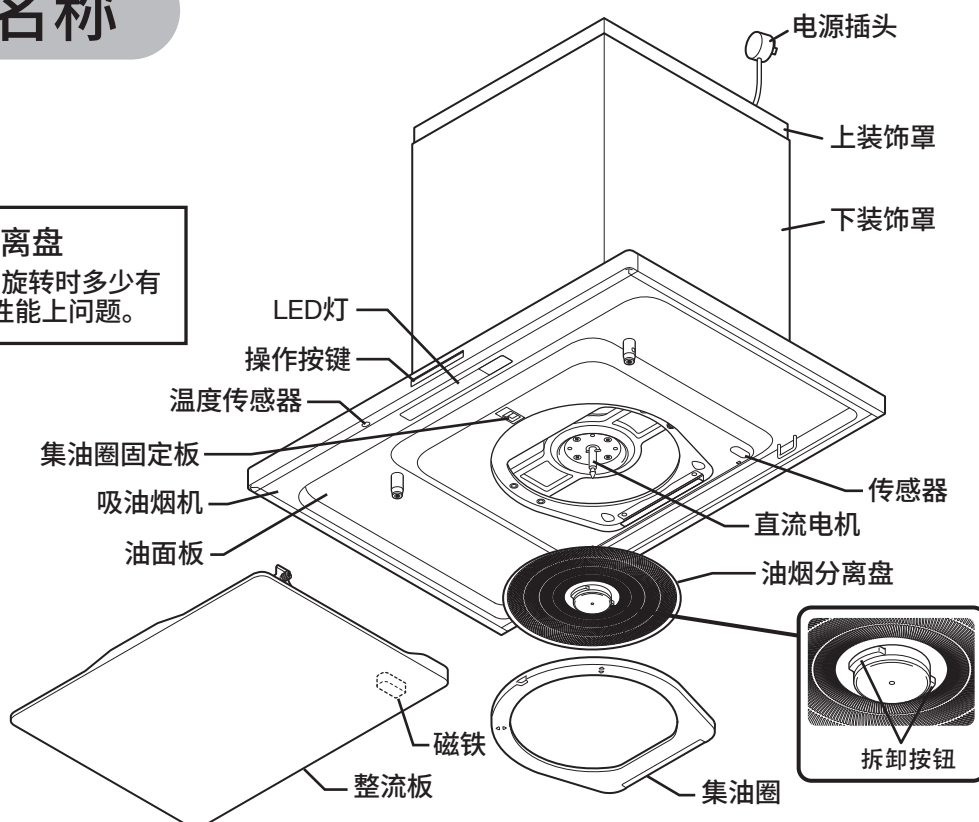
■防止忘记关闭运转的计时功能

从最后操作起一旦连续运转约 5 小时会自动停止运转、关闭照明（参考第 14 页）。

零部件名称

◆关于油烟分离盘

油烟分离盘在旋转时多少有些晃动，并非性能上问题。



装箱清单

名称	用途	数量
主机	—	1
整流板	—	1
排气管 (外形 Ø180 mm)	—	1
上装饰罩	—	1
下装饰罩	—	1
塑料膨胀管	安装主机及装饰罩挂钩	7

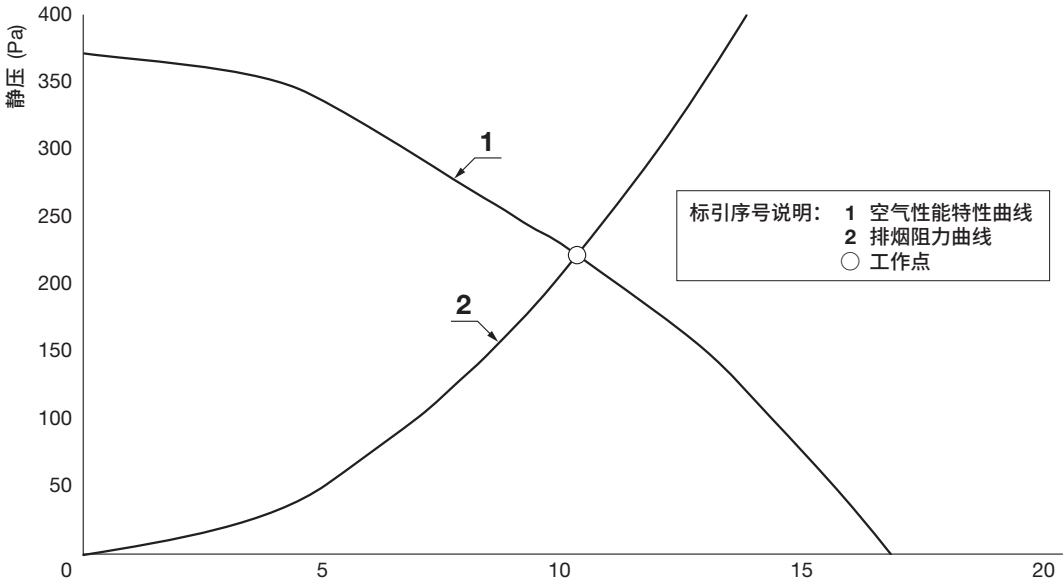
名称	用途	数量
垫圈木螺丝 (Ø5.1×60)	安装主机及装饰罩挂钩	7
挂钩	悬挂产品	1
装饰罩挂钩	固定上装饰罩	1
平头螺丝 (M4×10)	固定下装饰罩	2
排气口	连接主机同排气管	1
安装螺丝 (M4×16)	连接主机同排气口	4
安装螺丝 (Ø3×8)	连接排气口与排气管	2

规格

型号	CXW-218-CL3 CXW-218-JR618C	整机额定输入功率 (W)	222
使用电源	220V/50Hz	主电机额定输入功率 (W)	218
外形尺寸 (mm)	长 900× 宽 600× 高 700	照明功率 (W)	3.5
净重 (kg)	36	待机功率 (W)	2
工作风量 (m³/min)	10.5	半消声室噪声 (A 声功率级 ,dB)	68.5
风量 (m³/min)	17 (爆炒 19)	工作噪声 (A 声压级 ,dB)	66.5
最大静压 (Pa)	370 (爆炒 700)	油脂分离度 (%)	90
全压效率 (%)	23	常态气味降低度 (%)	95
最大全压效率 (%)	29	瞬时气味降低度 (%)	78

产品同时符合以下国家标准
GB 4706.1-2005 《家用和类似用途电器的安全通用要求》
GB 4706.28-2008 《家用和类似用途电器的安全 吸油烟机的特殊要求》
GB 29539-2013 《吸油烟机能效限定值及能效等级》
产品按照以下国家标准进行测试
GB/T17713-2022 《吸油烟机及其他烹饪烟气吸排装置》
能效等级：1 级

空气性能特性曲线及阻力曲线

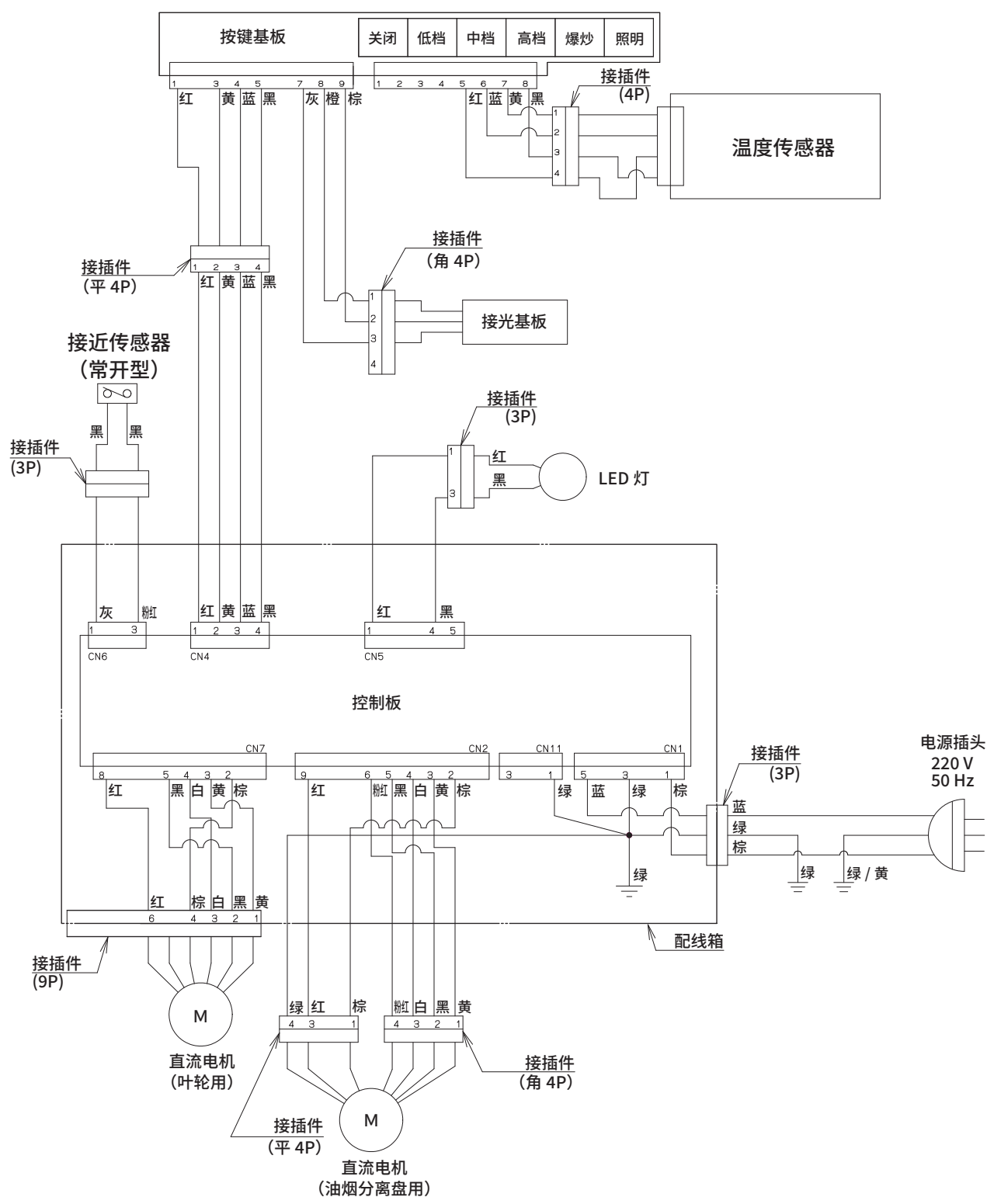


注：空气性能特性曲线与排烟阻力曲线的交点所对应的风量即为工作风量。

准
备

电路图

准
备



■ 安 装

安装前的准备和检查

⚠ 注意

1. 安装吸油烟机时应小心谨慎，避免接触建筑物的任何金属零部件（墙壁上的金属网等）。
2. 切勿将吸油烟机机身嵌入墙内。否则，可能会导致主机漏电。
3. 热烟道用于将燃烧气体或其他燃料产生的烟气排出室外，因此不得将吸油烟机产生的空气排入热烟道中（本条规定不适用于可将空气排放回室内的吸油烟机）。
4. 请将吸油烟机保持左右方向水平安装。
如果未水平安装，可能会导致吸油烟性能降低，或机体内部的污垢（油污）通过各部位缝隙滴落到烹饪器具上。
5. 当吸油烟机正好位于炊具上方时，炊具的上边缘与吸油烟机下边缘之间的距离应为650mm~700mm。如果炊具使用说明书规定了更大间距，则必须加以考虑。
6. 使用宽度小于吸油烟机宽度的燃气灶。
7. 避免使用规格发生变动的吸油烟机，例如操作按键被改装。
8. 切勿将吸油烟机安装在潮湿区域或其他潮湿房间，否则可能会导致触电或损坏。
9. 切勿将吸油烟机安装在环境温度超过 40℃ 的位置，否则可能会导致机器故障。
10. 为防止伤手，安装吸油烟机时请戴上工作手套。
11. 如果电线受损，应由制造商或其服务代理机构或拥有同等资格的人员进行更换，以防发生任何危险。

安 装

检查安装面的强度

安装面应具有足够的强度来支撑吸油烟机。应将吸油烟机安装在能够牢固持久地支撑吸油烟机重量的位置。
【最大产品重量 36kg】

■ 安装在板墙上

- 如果板墙厚度超过 20mm，则可直接将吸油烟机安装到墙上。
- 如果板墙厚度小于 20mm，则应埋入增强板，再将吸油烟机安装到此板上。

■ 安装在混凝土 / 瓷砖墙上

- 请使用随机附带的塑料膨胀管。

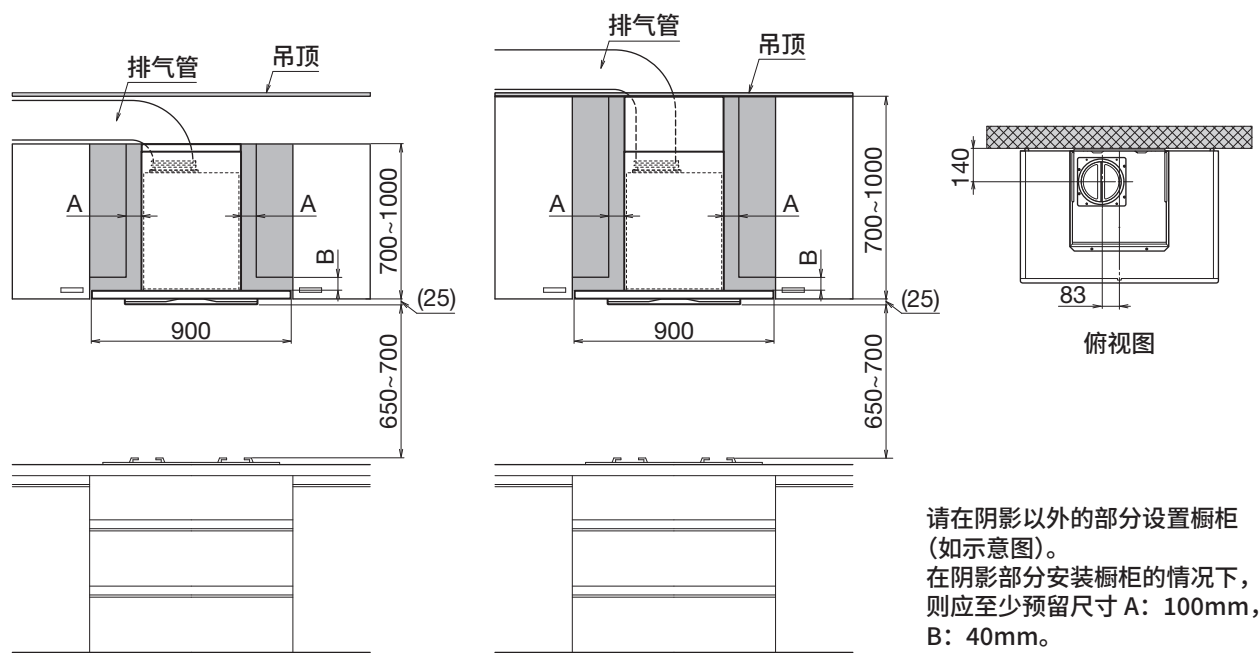
电源插头

该吸油烟机使用三芯电源插头。
务必使用吸油烟机专用的墙壁插座。

检查附件

从包装箱中取出主机和附件，并检查装箱清单上的附件是否齐全。

确认安装位置 (单位: mm)

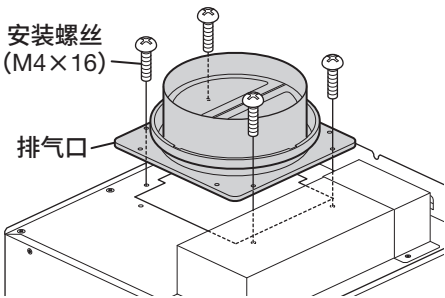


安装排气口

参考右图, 用提供的安装螺丝 (M4×16) 将提供的排气口固定好。

注意

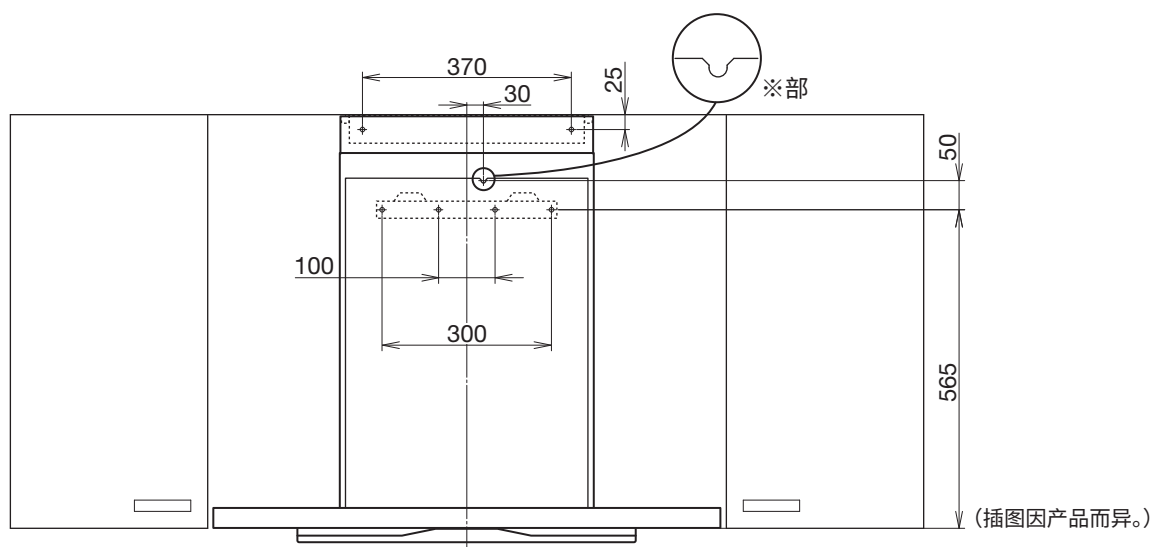
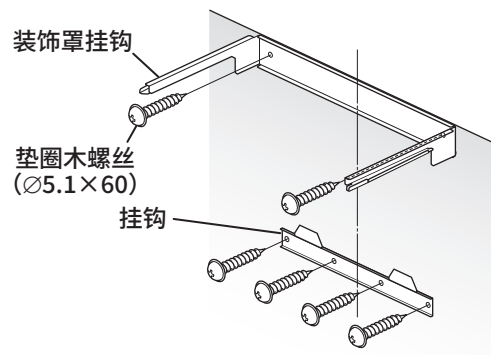
安装排气口时, 应注意挡气板的开启方向。
如果安装有误, 可能会造成排气不畅、异常噪音等。



吸油烟机的安装

1) 用提供的垫圈木螺丝 ($\varnothing 5.1 \times 60$) 6 根 (参考附带的安装定位模型纸及下图) 将挂钩及装饰罩挂钩固定在墙面。

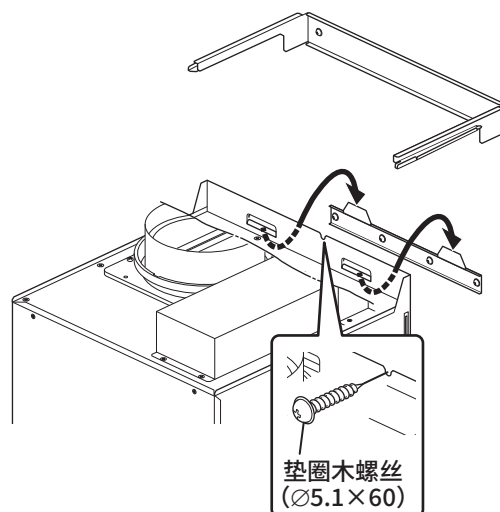
※ 如果您使用塑料膨胀管, 请配合用 $\varnothing 8$ mm 规格钻头在墙上钻孔。孔直径 8 mm 深 75 mm 以上。



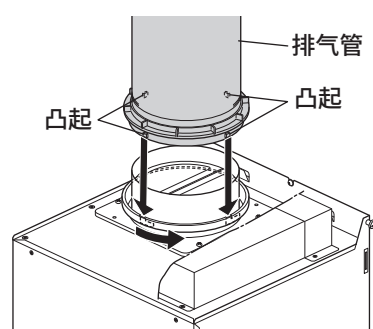
2) 将产品挂在挂钩上。

3) 为避免产品从挂钩上脱落, 请在 ※ 部 (参考上图) 用提供的 1 根垫圈木螺丝 ($\varnothing 5.1 \times 60$) 固定。

※ 如果您使用塑料膨胀管, 也请同上述操作一样在墙面上固定提供的垫圈木螺丝。



4) 将排气管的 4 个凸起对准排气口的凸起, 插入, 按逆时针方向略转动。

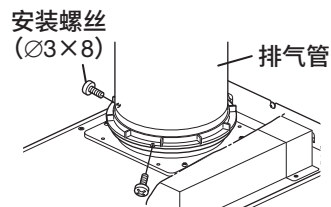


5) 用提供的 2 个 ($\varnothing 3 \times 8$) 的螺丝固定排气口与排气管。

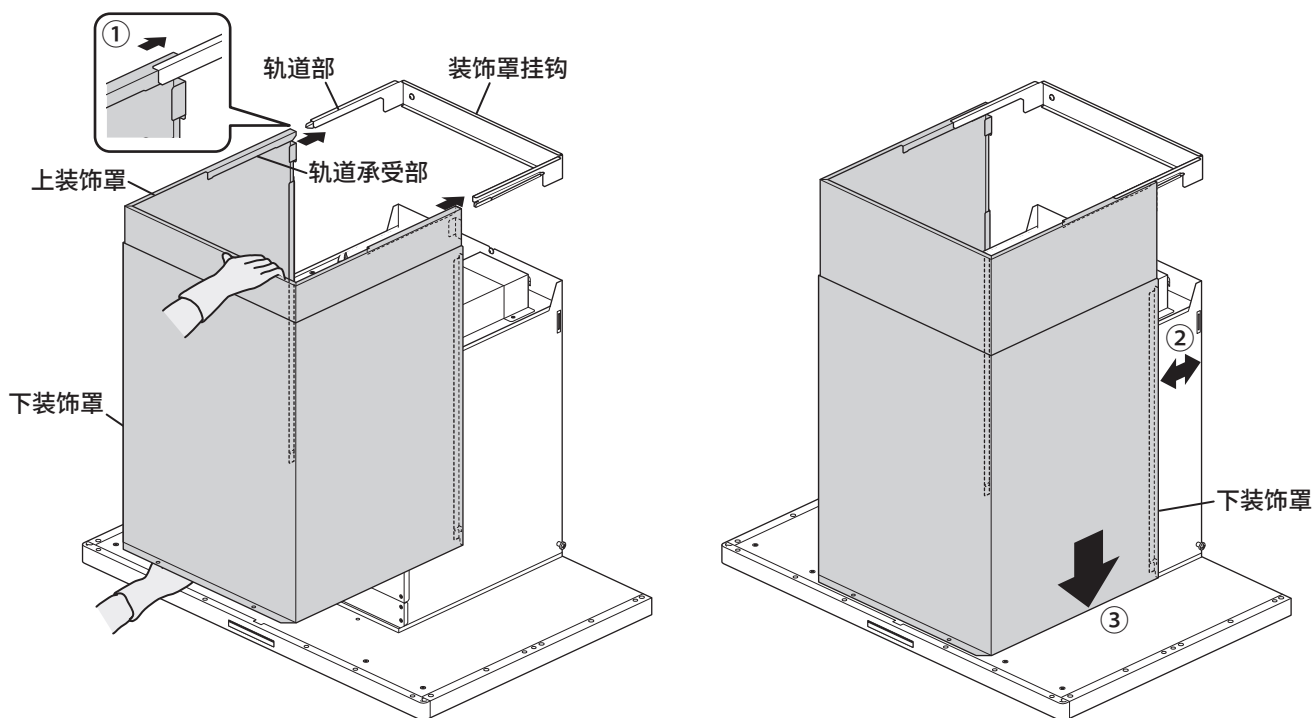
6) 请确保断路器的开关在“关”的位置，其后将电源插入插座中。

注意

- 当您插入电源插头时，请务必关掉配电盘的断路器。
- 请尽量缩短排气管的长度。
并且请注意不要有凹陷等变形。



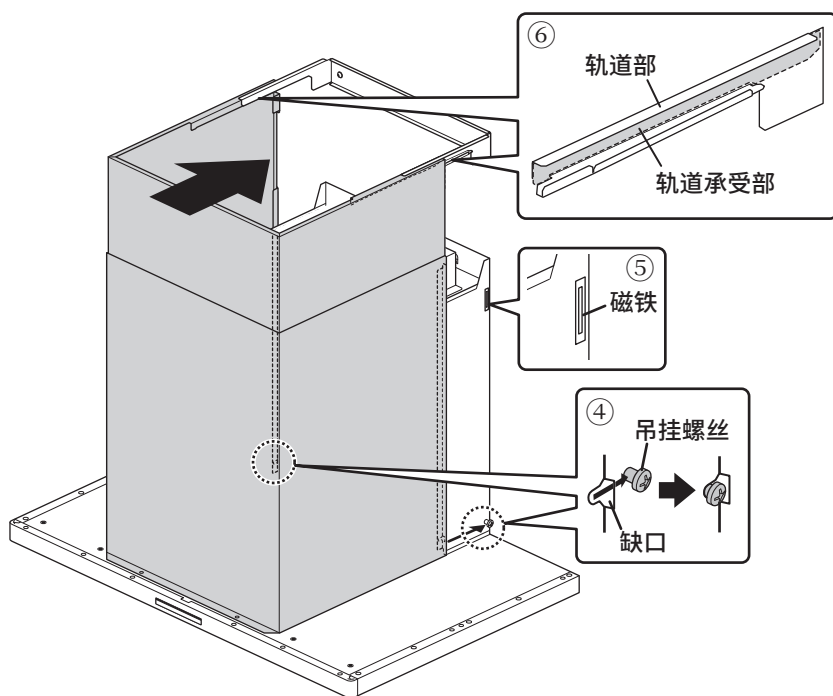
7) 双手牢牢握住上下装饰罩部, 按照步骤 1) (第 9 页) 中安装的装饰罩挂钩左右轨道部的形状, 插入轨道承受部 (①), 推到接近到墙面附近 (②)。



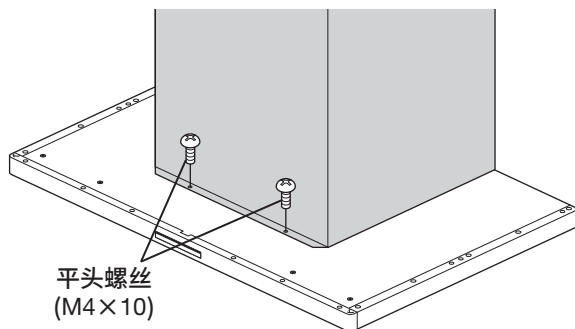
8) 放下下装饰罩到吸油烟机上 (③), 将下装饰罩的缺口推入到卡住吊挂螺丝为止 (④)。上装饰罩也推入进最里端。

注意

- 确认缺口已卡住吊挂螺丝 (④)。
- 确认已吸附在磁铁上 (⑤)。
- 确认上装饰罩已卡住轨道部的缺口 (⑥)。
- 在拆卸上装饰罩时，请用双手稳固支撑，同时将后侧向上抬起并向前拉出。
- 在拆卸装饰罩时，请双手稳固支撑装饰罩，直至完全取下。若中途松手，装饰罩可能掉落在吸油烟机上，导致变形或损坏。

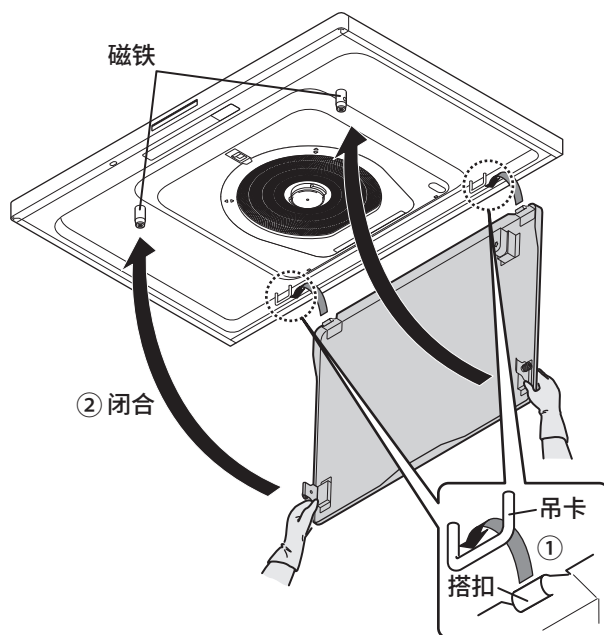


9) 使用平头螺丝（M4×10）2 根固定装饰罩前侧下部。

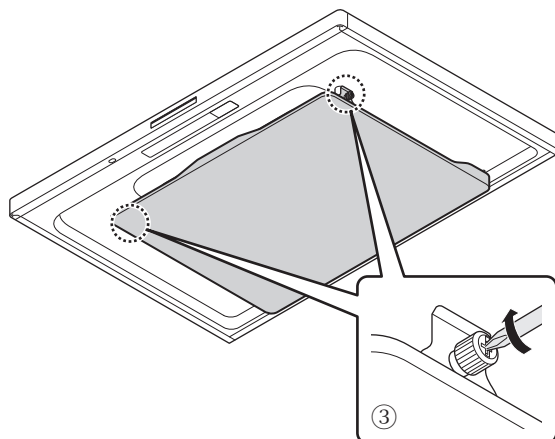


10) 将整流板后端的左右挂钩牢固吊挂在吸油烟机的吊卡（①）上。

11) 双手牢固握住整流板，再缓慢地举起整流板的前侧，直到用磁铁固定为止（②）。



12) 用十字螺丝刀等拧紧整流板固定螺丝、使其固定（③）。
安装后，上下拉动一下整流板、确认其不会脱落。



注意

为避免因锁定不足而引发的固件脱落，请务必保证整流板固定到位。

运行检查

关闭配电盘上的断路器，然后将电源插头插到插座上。

将断路器打开后，再将吸油烟机打开，检查其运行情况。有关操作按键和运行状态，请参考第 12 ~ 16 页说明。

■ 吸油烟机运转时，检查叶轮各档是否正常。

■ 经检查，确认无异常噪声或振动。

■ 请确认整流板和油烟分离盘安装正确。

如果整流板安装不正确，运转停止功能会使其无法运转。

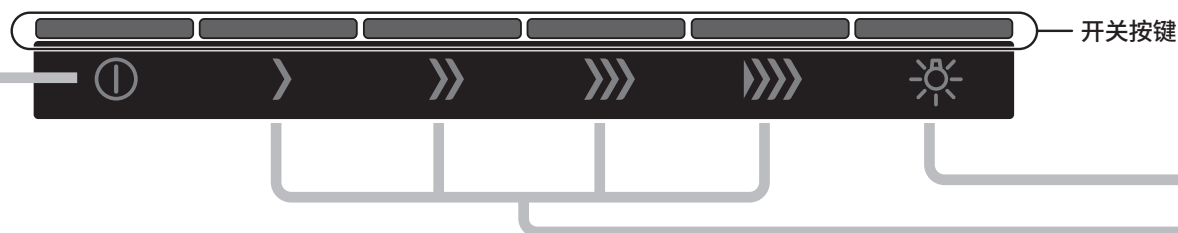
如果未安装油烟分离盘或在安装不完全的状态下运转，则会发起警告音提醒忘记安装油烟分离盘。

操作

操作按键

※ 本产品的按键，在短时间内进行连续操作时，可能会出现反应迟缓的情况。遇此情况，请稍作等待后再进行操作。

※ 本产品运行或照明开启时，有效按键将以蓝色点亮或蓝白色交互闪烁显示，其他按键则以白色点亮。



① 关闭按键

● 停止运转

按下此按键后，运转立即停止。

※ 照明不会关闭。按 关闭照明。



● 锁定按键

按下 持续 3 秒钟。

--- 当机体发出“滴滴”声时，按键锁定。

--- 叶轮停转，照明关闭。

--- 同 交互闪烁。



按键锁定时表示状态

锁定状态按下除 之外的任何键。

--- 则发出“滴滴滴”的警告声。灯按 , , 顺序闪烁。

--- 叶轮与照明灯不工作。

● 解锁

按下 持续 3 秒直到机体再度发出“滴—”的响声。

解锁后请务必根据需要，重新对照明、运转、风量切换键进行操作。

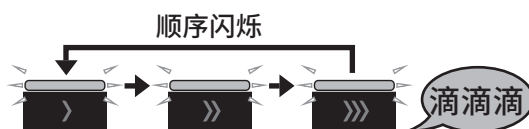
※ 锁定操作请务必在烹饪结束，吸油烟机充分冷却后进行。

※ 停电或跳闸时，锁定解除。



按键锁定时…

按下操作按键会响起“滴滴滴”的警告音，风量（低挡）、风量（中挡）、风量（高挡）按键蓝色顺序闪烁。除操作切换外，温感智启功能也无效。



按键处于锁定状态，按除“关闭”外的按键时表示状态

照明按键

● 点亮 / 关闭照明

按下此按键后，照明灯点亮。每次按下时，反复点亮 / 关闭。



风量切换按键

按下任意一个按键后，按下的按键将蓝色点亮，并以该风量开始运转。

● 切换风量模式

运转中按下各按键后，风量模式切换。
(相应的按键蓝色点亮。)

● 爆炒模式

按下爆炒模式按键后，以爆炒模式运转 3 分钟。
(爆炒模式按键蓝色点亮。)

爆炒模式运转 3 分钟后，切换回爆炒模式运转前的风量模式继续运转。

※ 关于爆炒运转状态的延时设定

爆炒模式运转状态时如果再次按下爆炒模式按键，会进入延时模式“3 分钟”。

以爆炒模式运转后，如果延时模式还剩下时间，将返回爆炒模式切换前的风量，运转剩余的时间。

例) 以风量“低档”切换到爆炒模式，爆炒模式运转 1 分后，再次按下爆炒模式按键进入延时模式“3 分钟”时

爆炒模式 → (2 分钟后) **以风量“低档”运转** → (1 分钟后) **运转停止**

例) 从风量“高档”切换到爆炒模式时



● 调节操作音量

在运转停止状态下，长按爆炒模式按键（约 3 秒钟），可切换操作音量设置。（参照第 14 页）
(相应的按键蓝色点亮。)

延时运转

按下运转中点亮的风量开关，设定 3 分延时运转。

--- 灯  蓝白色交替闪烁。

每次按下都会设定与解除 3 分延时运转。

※ 灯不熄灭。



防止忘记关闭运转的计时功能

本吸油烟机在停止操作 5 小时后会自动停止运作，关闭照明。

请按     中的任意键再度启动。

忘记安装油烟分离盘的提醒

本产品不安装油烟分离盘而运转的话，会发出“滴滴 滴滴 滴滴”的警告音，风量等（中和强）以红色闪烁约 60 秒提醒您忘记安装。

提醒后 . . .

叶轮会正常继续运转，保持换气功能。在保持原状态下切换风量的话，通过警告音和灯闪烁来每次都发出提醒。

※ 风量会按正常切换。

注意

不安装油烟分离盘使用的话，吸油烟机内部会变脏，所以请一定要安装使用。此外，在油烟分离盘安装不完全的情况下运行可能导致油烟分离盘掉落或损坏，请确保油烟分离盘已牢固安装。（参照第 21 页）

调节操作音量

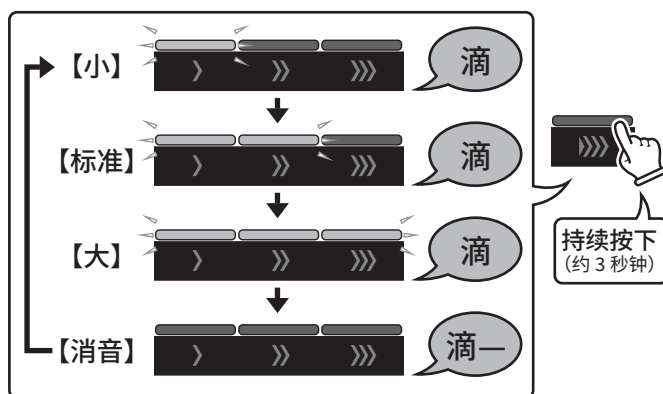
吸油烟机的操作音和警告音可调节为 4 个音量级别（小 / 标准 / 大 / 静音）。

※ 即使操作音量设置为“静音”，按键锁定等警告音仍会发出提示音。

※ 出厂时设定为“标准”。

操作音量的设置方法

- 1) 按下关闭按键，停止吸油烟机的运转。
- 2) 长按爆炒模式按键（约 3 秒钟），切换操作音量设置。
每持续按下按键（3 秒钟），设定切换一次。



自动运转停止

为安全起见，本产品在运转状态打开整流板时运转停止，并发出“滴滴滴”的警告声。
且如果整流板安装状态不正常时，除照明按键以外的所有操作按键被锁定。
锁定状态时关闭按键和风量（中挡）按键交替闪烁。

整流板处于打开状态下…

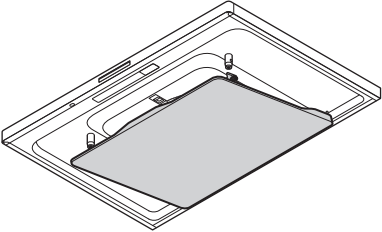
按下照明按键以外的操作按键，发出“滴滴滴”的警告声，爆炒模式按键蓝色闪烁。
※ 整流板处于打开状态或拆下状态时吸油烟机不可运转。

操作

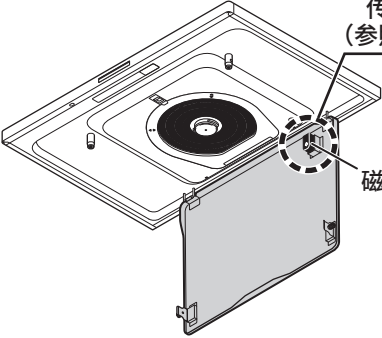
运转停止状态和其结构原理

整流板后端的传感器监视整流板的开关状态。以下状态时吸油烟机运转停止。

开启



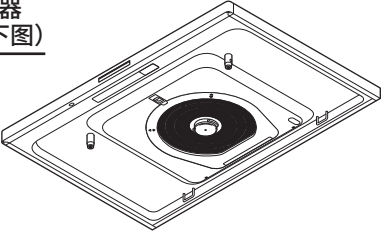
吊挂



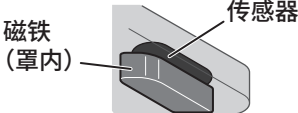
传感器
(参照下图)

磁铁

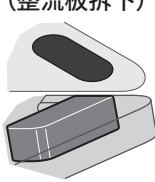
拆下



通常使用时 (传感器和磁铁相连)



运转停止时 (整流板开启) (整流板吊挂) (整流板拆下)



注意

请不要拆下整流板的磁铁。另外请不要将其他磁铁及磁性物体等靠近传感器。

重新运转

①正确安整流板

(参考第 19 ~ 22 页)

②重新操作各种功能

安装好整流板后，请根据需要重新对各种功能进行操作。

注意

- 整流板安装不稳妥时吸油烟机不可运转。
- 安装整流板后运转重新开始、叶轮转动。安装时请注意。

温感智启功能

“温感智启功能”是检测烹饪器具周围的温度，使吸油烟机开机运作的功能。

该功能在忘记开启吸油烟机时可发挥功能。

温感智启功能可检测到一定的温度上升并自动启动运行。但由于温度条件的差异，有时该功能可能无法触发吸油烟机的运转。因此，在进行烹饪时，请务必确保已进行换气。

※ 在检测到烹饪器具周围有一定的温度上升时，温感智启功能启动，吸油烟机开始运转。

温度感应功能不启动时，请手动进行吸油烟机的运转操作。

※ 本功能还搭载了烹饪器具周围温度在一定温度以下时，停止吸油烟机运转的功能。

但是，根据烹调内容的不同，从烹调结束到吸油烟机停止可能需要较长时间。

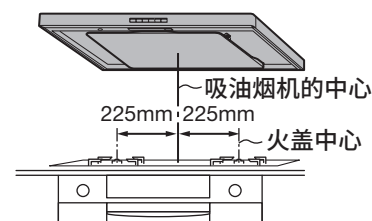
想要立即停止运转时，请手动操作吸油烟机，使其停止。

※ 电磁炉不适用此功能。

使用电磁炉时，可能无法很好地检测到温度变化。

※ 当燃气灶的火盖中心与吸油烟机的中心距离超过 225mm 时，可能无法准确检测到温度上升。

※ 当吸油烟机不在安装位置范围内时，可能无法准确检测到温度上升。
(参照第 8 页)。



详细情况请参照下述“关于温感智启功能的动作”。

关于温感智启功能的运行

■ 吸油烟机的运行启动操作说明

当检测到烹饪设备点火，并使周围温度上升到一定水平时，吸油烟机将自动以上次停止时的风量模式开始运转。

注意

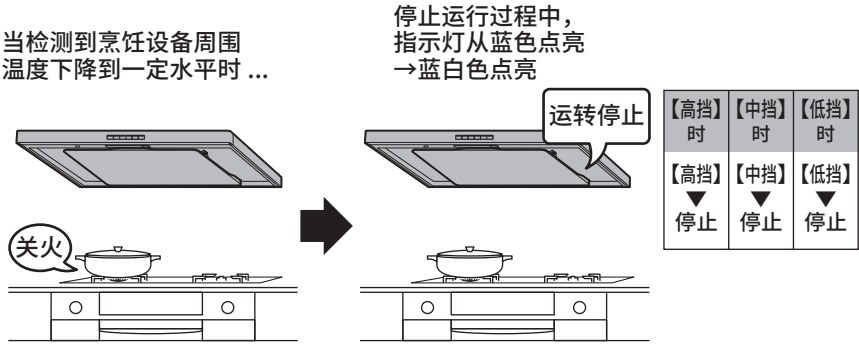
在以下情况下，温感智启功能无法启动。

请手动操作吸油烟机。

- 炉灶上放置预先烹饪的高温食物或烹饪器具时。
- 烹饪设备周围未检测到一定的温度上升时。
- 手动运行、计时运行或防止忘记关闭运转计时功能未经过规定时间时。
- 自动运转停止功能（参照第 15 页）已激活或按键锁定（参照第 12 页）时。
- 温感智启功能被设置为“无效”时。

■ 吸油烟机的运行停止操作说明

当检测到烹饪设备熄火，且周围温度下降至一定水平时，吸油烟机当前运行的风量按键将开始闪烁，并在约 15 分钟后自动停止运行。



在吸油烟机的运行过程中手动停止后，温感智启功能将无效并处于等待状态 90 分钟。
如果需要重新启动吸油烟机，请手动操作。

注意

在以下条件下开始吸油烟机的运行时，温感智启功能将无法进行停止操作。
请手动关闭吸油烟机。

- 通过手动操作开始吸油烟机的运转时。
 - 温感智启功能设置为无效时。
 - 当温感智启功能启用并吸油烟机开始运行后，未经过规定时间时。
 - 设定了计时运转功能时，经过计时设定时间后会自动停止运转。
 - 计时运转设定后，需要通过手动解除计时后，才能再次通过温感智启功能停止运转。
- 配合吸油烟机的运行 / 停止，照明同时进行点灯 / 关灯。
温感辅助开关功能根据使用的烹饪设备和烹饪器具的种类、使用条件等，运行状况可能会有所不同。
因此，在使用烹饪设备时，请务必确保已进行换气。
- 吸油烟机检测烹饪器具的周围温度并开始运行。在以下使用条件下，温度检测可能会变慢或受到影响。

- 炉灶被其他托盘等物品覆盖时。
- 温度传感器表面有严重的脏污时。
- 温度传感器手或其他物品覆盖时。
- 炉灶上有热的烹饪食物或烹饪器具，同时进行其他烹饪操作时。
- 烹饪物或烹饪器具不在吸油烟机下方时。
- 使用小火进行烹饪时。
- 使用有光泽的烹饪器具时。

→ 运转不易开始

- 使用大火进行烹饪时。
- 空烧时。

→ 运转容易开始

在运转停止状态下，同时持续按下风量（高档）按键和照明按键（约 3 秒），
可切换温感智启功能的有效 / 无效状态。
每次操作将切换一次状态（有效 ↔ 无效）。
当功能设定为有效时，关闭按键灯会以白色点亮（设定为无效时，指示灯不亮）。
出厂默认设置为“有效”。



维修保养

因吸油烟机容易附着油污，因此应经常清洁吸油烟机（尤其是油烟分离盘，应至少 2 个月清洁一次。对于每天做两顿饭以上的家庭而言，应至少每月清洁一次油烟分离盘。）

如果长时间不清洁，吸油烟机上将会积聚大量油污，形成难以去除的油脂硬块。

集油圈、吸油烟机四周、整流板如有油污，应及时清洁（清洁频率：约 2 个月一次）。

吸油烟机是捕集 / 排放烹饪中油烟的装置，部分油烟会沾附在吸油烟机上（油面板、整流板等）。

油沾附的状态下如果长期使用，氧化的油会导致涂装面变质、涂装脱落。

尽早清洁可简单地去除油污，防止涂装面劣化。

关于日常清洁

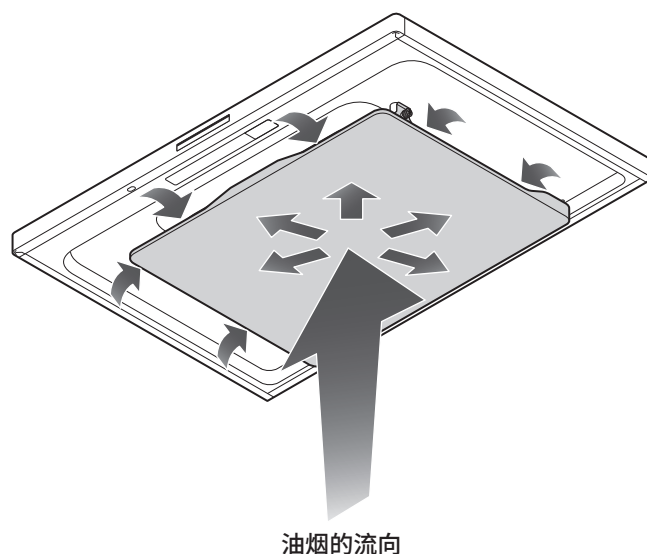
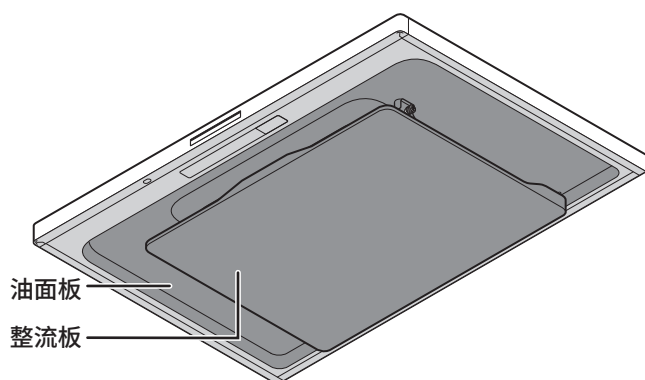
- 一旦使用吸油烟机，油就会沾附，特别是色部位（油面板、整流板）容易沾附。

日常清洁方法，将浸有中性洗涤剂的海绵及抹布拧干，用其擦拭。洗净后，请使用湿布仔细擦净以避免洗涤剂的残留（参照第 23 页）。

- 油为什么会沾附？

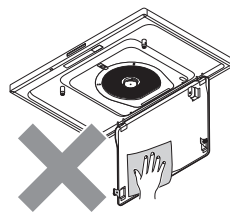
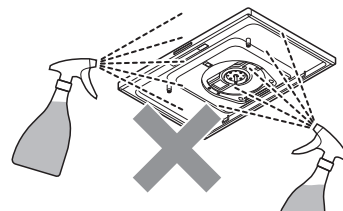
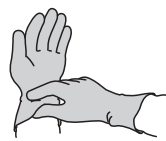
烹饪时产生的油烟如下图箭号所示先流到整流板，然后通过缝隙进入机体内。

此时油的细小颗粒与整流板及吸油烟机的各部位相碰、沾附其上。



维修保养注意事项

- 清洁吸油烟机前，务必从插座上拔下电源插头，或关闭断路器。
- 为安全起见，清洁油烟分离盘等零部件时，应戴好橡胶手套。
- 特别注意，防止将水泼到电机、操作按键、接插件之类的电器零部件上。
请勿向电器零部件喷洒任何类型的洗涤剂。否则会造成故障。
- 请勿在没有拆下整流板（如右图所示）的状态下进行清洁。
否则整流板脱落，可能会造成人身伤害或使零部件受损、变形。
- 请勿用例如稀释剂之类的溶剂、苯类、抛光粉等清洁涂漆表面、油面板等，
否则会使这些零部件失去光泽或造成划痕。
- 请勿用硬毛刷之类的物品擦洗各零部件，否则会使零部件受损。
- 如果不按照说明书规定进行清洗，吸油烟机可能存在起火危险。
- 在卸下油烟分离盘或安装不完整的状态下不运转。
如果不安装油烟分离盘使用，内部会非常脏。
另外，如果在油烟分离盘安装不完全的状态下运转，则会导致脱落或破损。



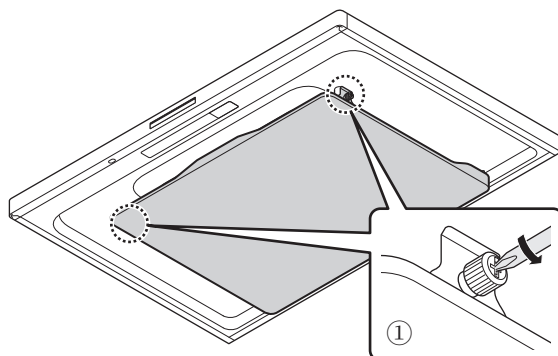
需拆卸清洗的零部件

请按照与拆卸时相反的步骤，安装各零部件。

卸下整流板

- 1) 用十字螺丝刀等松动固定在整流板左右的整流板固定螺丝（①）。

※ 整流板固定螺丝不可从整流板拆下。

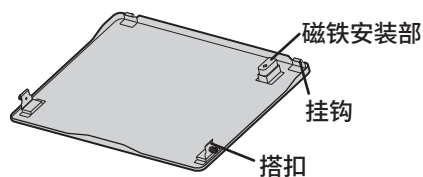
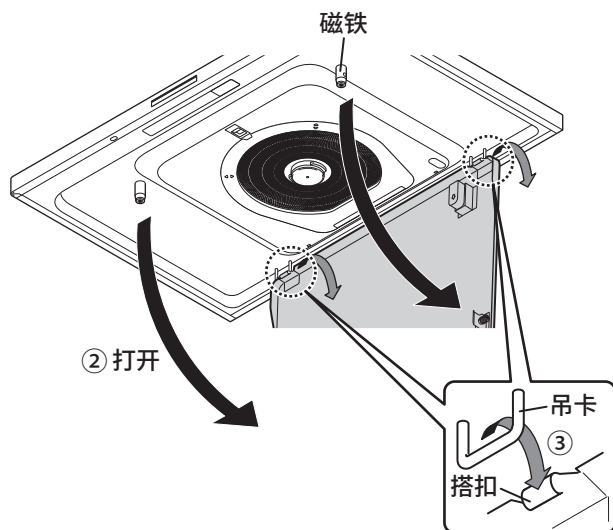


2) 双手牢固握住整流板的前侧两端，缓慢地放下整流板、再从磁铁支架上拆下（②）。

※ 整流板是用磁铁固定的。

2) 在右下图所示位置举起整流板后端，从吸油烟机吊卡部卸下（③）。

※ 请一定同时卸下左右 2 处。否则会造成金属零件变形。



注意

- 卸下时整流板上有可能有油积存，请注意油质滴落。
- 清洁整流板时，注意不要使挂钩、磁铁安装部及搭扣变形。如果变形，可能导致整流板不能再次安装。
- 请勿卸下整流板的磁铁。且勿靠近其他磁铁和磁性体等。

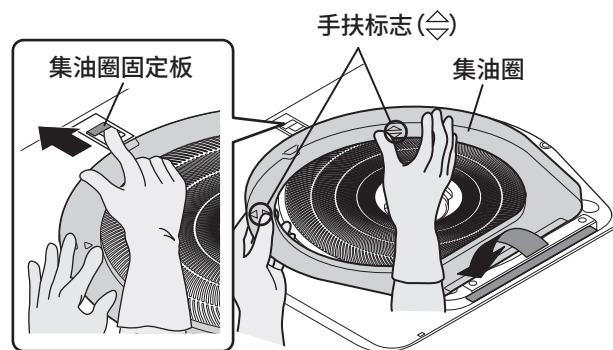
卸下集油圈

1) 用手一边撑住集油圈手扶标志（）近处部位，同时向身体一侧轻拉集油圈固定板，将集油圈前端从吸油烟机主体卸下。

2) 为不使集油圈内的油、水分洒落，双手要拿好手扶标志近处部位，一边注意保持水平状态一边向身体一侧拉动、从吸油烟机主体卸下。

※ 油烟分离盘收集的油质积存在集油圈内，但因使用情况不同积存量有所不同。量虽少但并非异常。

（集油圈还具有防止油烟分离盘收集的油质飞散功能。）



注意

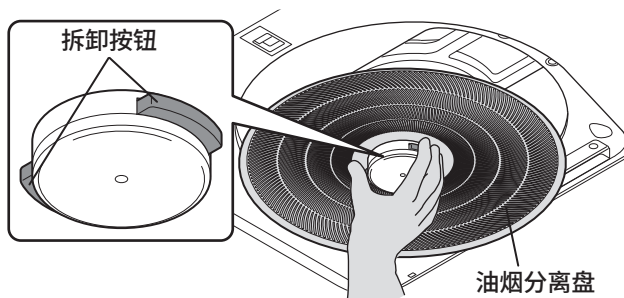
卸下时因集油圈内有时积存油质，请注意油质滴落。如果不水平拆卸，可能会出现拆卸困难的情况。

卸下油烟分离盘

一边按下油烟分离盘中央的拆卸按钮，一边向下将其拉出。

注意

请勿掉落油烟分离盘以免使其变形（否则会导致噪音及振动）。

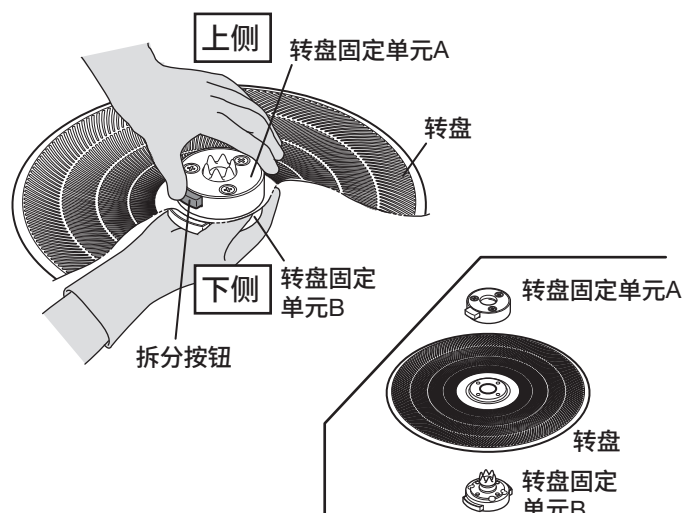


拆下转盘固定单元

- 1) 在转盘固定单元 A · B 处于上下的状态下，双手牢固握住。
- 2) 按下转盘固定单元 A 的拆分按钮，拆分成 3 个配件转盘 / 转盘固定单元 A / 转盘固定单元 B。

注意

- 请勿使各配件脱落或变形（会导致异音及振动发生）。
- 请一定要在厨房餐台等稳定的台子上进行拆分。
- 拆下时请遵守右图上下方向进行作业（避免脱落）。



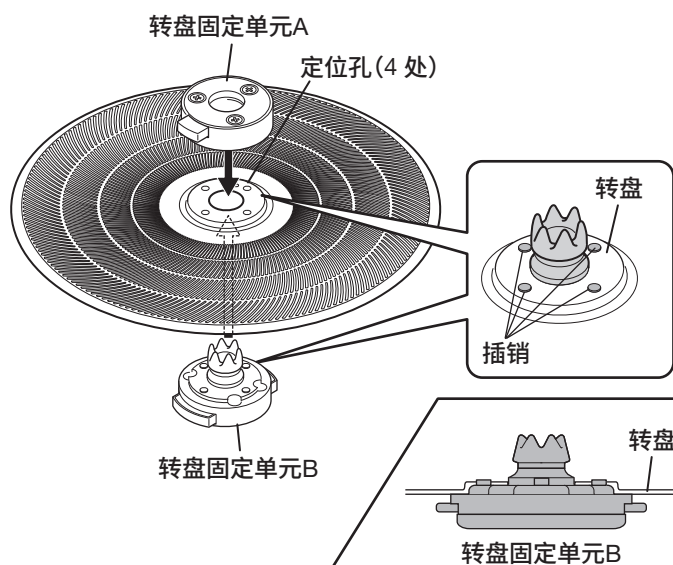
组装转盘固定单元

将转盘固定单元 B 的插销穿通转盘定位孔（4 处），再在其上面将转盘固定单元 A 插入转盘固定单元 B，不要按下拆分按钮、直到发出“咔嚓”声。

组装后请稍微略拉动一下转盘固定单元 A 确认其不会脱落。

注意

- 请确保转盘固定单元的组装彻底进行。
- 组装不彻底会导致脱落及破损发生。
- 清洁保养时请充分擦去转盘固定单元 A/B 的水分，干燥后再安装。



维修保养

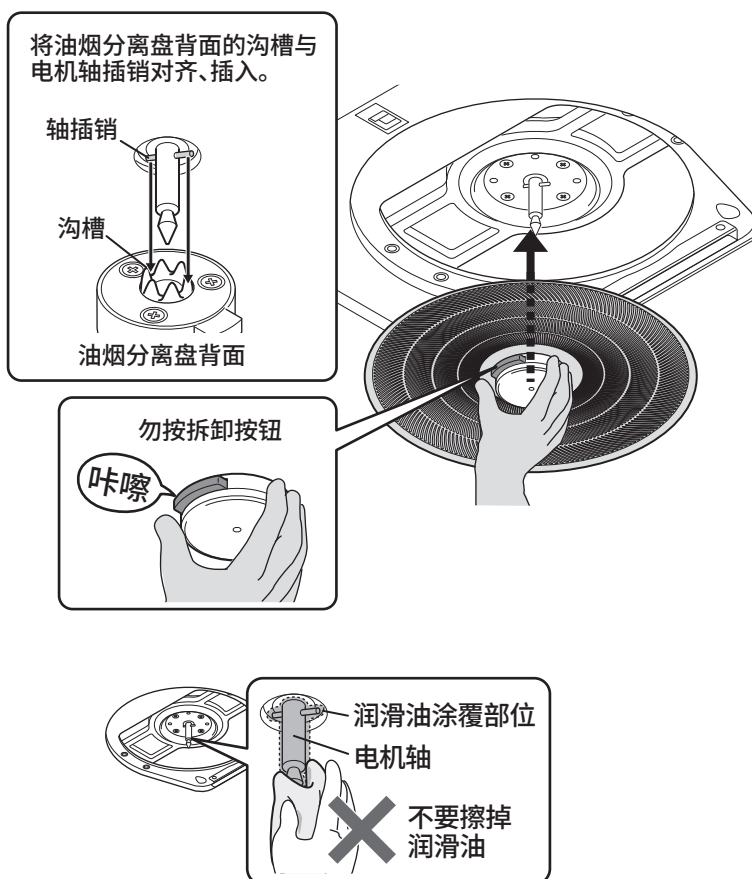
安装油烟分离盘

拿好油烟分离盘不要按下拆卸按钮，将其背面的沟槽插入电机轴、向上推压直到听见“咔嚓”声。

安装后，稍微拉动一下油烟分离盘确认其不会脱落。

注意

- 请彻底固定好油烟分离盘。
安装不彻底会导致脱落或破损。
- 清洗时要充分擦除油烟分离盘的电机轴插入部的水分，使之干燥后再安装。
- 请勿擦除电机轴上附有的润滑油。
可防止电机轴生锈。
- 如果在未安装油烟分离盘或油烟分离盘安装不完全的状态下运转，运转时会发出警告音，油烟分离盘用马达将停止。



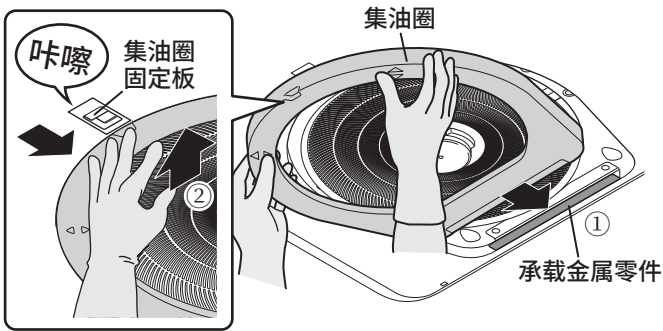
安装集油圈

用双手一边撑住集油圈，一边注意保持水平将其插入后端的承载金属零件（①），向上推压前端、安装（②）。

※ 将前端向上插入、直到集油圈固定板发出“咔嚓”声，牢靠固定。

注意

请彻底固定好集油圈。
安装不彻底会导致脱落。
如果不水平安装，可能会出现安装困难的情况。



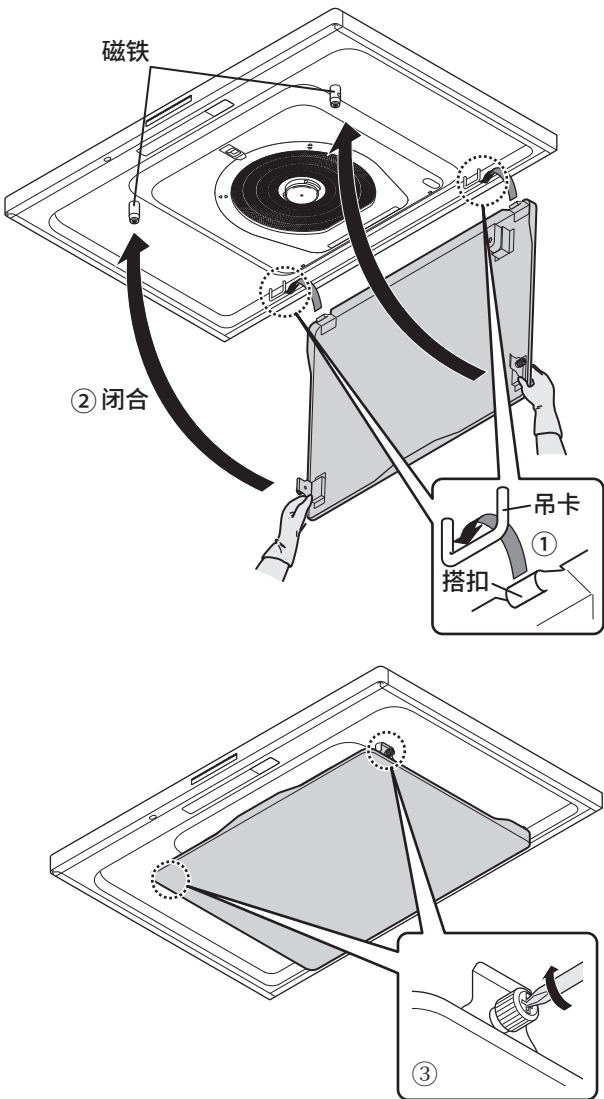
安装整流板

- 1) 将整流板后端的左右挂扣部确实吊挂在吸油烟机的吊环部（①）。
- 2) 双手牢握整流板，直到用磁铁固定为止，缓慢地举起整流板的前侧（②）。
- 3) 用十字螺丝刀等拧紧整流板固定螺丝、将其固定（③）。

安装后，上下拉动一下整流板、确认其不会脱落。

注意

为避免因锁定不足而引发的固件脱落，请务必保证整流板被坚实固定。



清洁

油烟分离盘

如果有油污即请清洁。（基准：2个月1次左右。）

预先将油烟分离盘浸泡在水中，用柔软的海绵等沿着油烟分离盘网眼进行水洗。

油污严重时，请使用中性洗涤剂清洗。

如果网眼堵塞放任不管，会导致换气不良、异声 / 振动发生。

注意

- 清洗时要充分擦除油烟分离盘的电机轴插入部的水分，使之干燥后再安装。
- 请勿擦除电机轴上附有的润滑油。可防止电机轴生锈。



中性洗涤剂



润滑油涂覆部位
电机轴
不要擦掉
润滑油

集油圈

如果有油污即请清洁。（基准：2个月1次左右。）

将其浸泡在含中性洗涤剂的温水中，边用表面柔软的海绵等进行清洗。

清除油污后，为避免洗涤剂的残留进行水洗、仔细擦净水分后再安装。

※ 油污积存在集油圈内，但因使用情况不同积存量而不同。量虽少并非异常。

注意

- 请勿将集油圈放入洗碗干燥机。有可能因涂膜老化导致涂层脱落。
- ※ 金属刷及硬毛刷等的硬物会导致清洁表面划痕，请勿使用。
- ※ 如果使用碱性洗涤剂，有可能导致表面变色。



中性洗涤剂

整流板

（如果有油污即请清洁。）

用浸泡过含中性洗涤剂温水的柔软海绵、软布等擦除后，为避免洗涤剂的残留用湿布仔细擦净。

注意

- 有时背面油污堆积严重，此时将整流板浸泡在含中性洗涤剂的温水中，油污比较容易脱落后再擦除。
- 请务必将整流板从吸油烟机主体卸下后再进行清洁。否则会导致脱落、变形。
- 请将卸下的整流板置于平面进行清洁。否则会导致变形、划痕。
- 使用整流板时，请勿磕碰、卸下磁铁。有可能导致自动运转停止功能不工作。
- ※ 金属刷及硬毛刷等的硬物会导致清洁表面划痕，请勿使用。
- ※ 如果使用碱性洗涤剂，有可能导致表面变色。



中性洗涤剂

吸油烟机、油面板

（如果有油污即请清洁。）

用浸泡过含中性洗涤剂温水的柔软海绵、软布等擦除后，为避免洗涤剂的残留用湿布仔细擦净。

特别是吸油烟机下端部位油污更易粘附，请仔细擦除。



中性洗涤剂

注意

- ※ 金属刷及硬毛刷等的硬物会导致清洁表面划痕，请勿使用。
- ※ 如果使用碱性洗涤剂，有可能导致表面变色。

其他信息

诊断故障

在请求修理服务之前，请再次确认是否有以下情况。

故障现象	故障原因	处理
● 打开开关之后，叶轮开关及照明开关无法打开。 ● 叶轮不转。	1. 配电盘的断路器处于关闭状态。 2. 处于锁定状态。 3. 电源插头松开。 4. 接插件接触不良或接插件松开。	1. 按“ON”，开启配电盘的断路器。 2. 解除按键锁定。（参考第 12 页） 3. 插入电源插头。 4. 请求修理。
● 照明不亮。	1. 处于锁定状态。 2. 接插件接触不良或接插件松开。	1. 解除按键锁定。（参考第 12 页） 2. 请求修理。
● 指示灯闪烁。 ● 按下操作按钮时警告音就会响起。	1. 处于锁定状态。 2. 整流板安装不正确。 3. 油烟分离盘未正确安装。（油烟分离盘忘记安装通知功能）	1. 解除按键锁定。（参考第 12 页） 2. 正确安装整流板。（参考第 19 ~ 22 页） 3. 正确安装油烟分离盘。（参考第 21 页）
● 集油圈内不积存油污。	1. 因用油烹饪的频度及气候不同、油污积存量有所不同。 2. 吸油烟机、整流板等粘附油质。（除油烟分离盘外粘附的油质不积存到集油圈。）	1. 待集油圈内油污积存后再倒掉。（参考第 20 页） 2. 如果吸油烟机、整流板有油质粘附即刻擦除。
● 有异常噪音。	1. 空气供给不充分。 2. 油烟分离盘安装不彻底。 3. 集油圈安装不彻底。 4. 受外部风力影响，排烟道窗口有时发出吧嗒吧嗒声、并非异常。 5. 减速 / 低速运转时，偶尔从油烟分离盘发出制动器的减速声，并非异常。 6. 吸油烟机启动 / 停止时电动机偶尔发出声音，是控制电动机的转动声，并非异常。	1. 保证气源充足，打开窗户或空气供给口。 2. 重新安装油烟分离盘。（参考第 21 页） 3. 重新安装集油圈。（参考第 22 页）
● 吸力不足。 ● 运行噪音过大。	1. 油烟分离盘已经脏了。 2. 空气供给不充足。 3. 被空调和窗户的风吹到。 4. 排气管出口被堵塞。	1. 清洗油烟分离盘。 2. 打开窗户、空气供给口，保证气源充足。 3. 防止被风吹到。 4. 请求修理。
● 温感智启功能的反应迟钝。	1. 之前烹饪的热食物或烹饪器具放在灶具上。 2. 灶具被其他托盘等物品覆盖。 3. 温度感应器表面有严重的脏污。 4. 使用有反射等光亮的烹饪器具。	1. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。 2. 移除覆盖在灶具上的物品。 3. 清理温度感应器表面。 4. 使用不能反射，有光亮的烹饪器具。

故障现象	故障原因	处 理
● 温感智启功能误触发导致吸油烟机意外启动。	1. 灶具周围有阳光直射或反射光，导致周围温度上升。 2. 灶具周围放置了热食物或烹饪器具，导致周围温度上升。 3. 给加热过的锅盖上冷盖子时，烹饪器具的温度急速上升。 4. 将烹饪后的食物从锅中盛到盘子里时，周围温度发生变化。	1. 避免阳光直射或反射光照射。 2. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。 3. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。 4. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。
● 温感智启功能误触发导致吸油烟机意外关闭。	1. 烹饪过程中往锅里加水或冰冷的食物时，导致温度下降。	1. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。
● 温感智启功能未能开启吸油烟机。	1. 接插件接触不良或接插件松动。 2. 吸油烟机处于锁定状态。 3. 整流板未正确安装。 4. 在吸油烟机的运行过程中手动停止后，温感智启功能将无效并处于等待状态 90 分钟。	1. 申请维修。 2. 解除锁定状态。 3. 正确安装整流板。 4. 如果需要重新启动吸油烟机，请手动操作。
● 温感智启功能未能关闭吸油烟机。	1. 灶具上有烹饪过后的热食物或烹饪器具。 2. 通过温度感应功能开启吸油烟机后，还未经过一定时间。	1. 将烹饪过后的热食物或烹饪器具移开，并使用吸油烟机的开关按键进行操作。 2. 使用吸油烟机的开关按键进行操作。

修理与保修

用于维修的性能零部件保留库存的最短期限

- 本型号机停止生产后仍可提供维修所需性能零部件的最低保证期为 6 年。
(性能零部件是指维持吸油烟机正常使用功能所必需的基本零部件。)

有不明确之处或有维修方面的问题时，请您向购买本产品的商店进行咨询。

- 购买后按照使用说明书和主机标签说明进行正常使用的情况下，本产品在一年之内保修。

但下述情况的维修即使在保修期内依然收费：

- 1) 由于火灾、地震、风灾、水灾、雷电等自然灾害、电压异常等不可预测的事故所导致的故障和损坏。
- 2) 由于操作错误、改装等造成的故障和损坏。

中国大陆 RoHS 法规标本要求

根据中国大陆《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》（也称为中国大陆 RoHS），以下部分列出了本产品中可能包含的有害物质的名称和含量。

本表适用之产品

家用吸油烟机

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
主机	○	○	○	○	○	○
整流板	○	○	○	○	○	○
上装饰罩	○	○	○	○	○	○
下装饰罩	○	○	○	○	○	○
集油圈	○	○	○	○	○	○
操作按键	○	○	○	○	○	○
LED 灯	○	○	○	○	○	○
油烟分离盘	○	○	○	○	○	○
叶轮	○	○	○	○	○	○
电源插头	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

其他信息

保修卡

顾客信息	用户姓名				
	地 址				
	电 话				
购买日期					
发票编号					
本机型号 (MODEL No.)			CXW-218-CL3 CXW-218-JR618C		
本机编号 (SERIAL No.)					
销售店名					
售后服务信息	维修内容		维修部位	维修员签名	日 期
	售后服务中心	地 址			
		电 话			

其他信息

-FUJIOH-

销售商

芙子帝风商贸（上海）有限公司

地址：上海市静安区武定路 555 号 7 楼 716、722 室 邮政编码：200040

售后服务热线：400-027-0065 官方网址：www.fujioh.cn



官方网址

制造商

富士工业株式会社

地址：日本国神奈川県相模原市中央区渊野边 2 丁目 1 番 9 号

邮政编码：252-0206